

Daim ntawv qhia txog Haiv Neeg thiab Hom Neeg Twg

Tub/Ntxhais Kawm Lub Npe : _____ Tub/Ntxhais Kawm Lub Npe Nrub Nrab/Niam Ntawv : _____

Tub/Ntxhais Kawm Lub Xeeb: _____ Tub/Ntxhais Kawm Lub Hnub Yug: _____

Tuam tsev kawm: _____ Tsev kawm ntawm: _____

Yuav kom cov tsev kawm ntawv qhia txog saib yog hom neeg thiab haiv neeg twg rau lub xeev thiab rau Teb Chaws Meskas Chav Qhia Ntawv. Vim muaj kev hloov tshiab rau lub xeev Minnesota cov kev cai, lub xeev Minnesota muaj cov nqe lus sib faib kom paub meej hais tias peb cov tub/ntxhais kawm ntawm muaj pes tsawg hom neeg. Cov niam/txiv los yog cov neeg muaj cai tswj tsis tas yuav teb cov lus nug los ntawm tsoom fwev meskas (**sau ntawv loj**) rau lawv cov menyuam. Yog hais tias koj xaiv tsis teb tsoom fwev meskas cov lus nug (**saw ntawv loj**), tsoom fwev txoj cai yuav kom cov tsev kawm ntawv xaiv rau koj. Txoj kev no mas yog txoj kawg—peb yeej xav kom niam/txiv los yog tus muaj cai tswj los teb daim ntawv no kom tag. Lub xeev cov lus nug mas sau hais tias “Muaj kev xaiv” thiab cov tsev kawm ntawv yuav tsis khij cov lust seem ceeb no rau koj.

Cov xov tseem ceeb no yuav pab txhim kho cov kev qhia thiab kawm ntawv rau txhua tus thiab pab qhia kom meej txog cov neeg thiab muaj cov neeg pab rau cov tub/ntxhais kawm ntawv uas tsis muaj kev pab txaus. Cov xov ceev rau daim ntawv no yog txwv tsis pub lwm tus neeg. Koj mus saib tau daim ntawv ceeb toom yam tsis pub lwm tus pom kom paub txog lub hom phiaj ceev cov xov tseem ceeb no, yuav coj mus siv li cas thiab tsis siv, thiab qhia meej txog pawg neeg tau li cas. Nrhiav tau daim ntawv ceeb toom txog kev txwv tsis pub lwm tus neeg pom ntawm peb *Daim ntawv qhia cov lus nug heev tshaj: Haiv neeg thiab Hom neeg twg.*

Tus tub/ntxhais kawm yog Mev/Latino uas ti los ntawm tsoom fwev meskas? Tsoom fwev meskas ti los ntawm cov neeg uas yog Cuban, Mexican, Puerto Rican, Qab teb los yog ntu Nruab Nrab Ntawm Meskas, los yog lwm cov kab lim kev cai Mev, tsis hais yog haiv neeg twg.¹

[Koj yuav tsum xaiv “yog” los “tsis yog” rau nqe lus no.]

☐ **Yog** [Tias yog, mus rau nqe lus A.]

☐ **Tsis yog** [Yog tsis yog, mus rau nqe lus 1.]

Nqe Muaj Kev Xaiv A (Cov neeg ua hauj lwm tom tsev kawm ntwv yuav tsis teb.):

Yog hais tias yog, thov xaiv ib qhov los yog tshaj cov nyob hauv qab no. Koj muaj cai xaiv ntau tshaj ib pawg.

- ☐ Tsis kam teb
- ☐ Colombian
- ☐ Ecuadorian
- ☐ Guatemalan

- ☐ Mev
- ☐ Puerto Rican
- ☐ Salvadoran

- ☐ Spaniard/Spanish/
Spanish-American

- ☐ Lwm hom Mev/Latino
- ☐ Tsis paub

Mus rau Nqe lus 1.

¹Federal Register, Vol. 72, No. 202/Friday, October 19, 2007/Notices/59274

[Xaiv "yog" rau tsawg kawg mas ib Nqe Lus Nug (1-6) hauv qab]

Nqe lus 1: Tus tub/ntxhais kawm paus hais tias nws yog Qhab Teb Chaws Meskas los yog Cov Neeg Ib Txwm Nyob Pem Alaska raws li ntaus nqi los ntawm lub xeev Minnesota? Lub xeev Minnesota ntaus nqi mas cov neeg muaj keeb nyob rau North America thiab yeej tseem siv kab lim kev cai nrog cov qhab los yog tseem cim tau nrog cov zej zog. [Nqe lus no mas yuav tsum tau los laij lub xeev cov nyiaj pab.]

☐ **Yog** *[Tias yog, mus rau nqe lus 1a.]*

☐ **Tsis yog** *[Yog tsis yog, mus rau nqe lus 2.]*

Nqe Muaj Kev Xaiv 1a *(Cov neeg ua hauj lwm tom tsev kawm ntwv yuav tsis teb.):*

Yog hais tias yog, thov xaiv ib qhov los yog tshaj cov nyob hauv qab no. Koj muaj cai xaiv ntau tshaj ib pawg.

☐ Tsis kam teb

☐ Cherokee

☐ Lwm hom qhab North American Indian Tribal Affiliation

☐ Anishinaabe/Ojibwe

☐ Dakota/Lakota

☐ Tsis paub

Mus rau Nqe lus 2.

Nqe lus 2. . Tus tub/ntxhais kawm puas yog Qhab Nyob Teb Chaws Meskas uas nyob rau South America (nrog rau cov nyob hauv Central America)?

☐ **Yog** *[Tias yog, mus rau nqe lus 3.]*

☐ **Tsis yog** *[Yog tsis yog, mus rau nqe lus 3.]*

Nqe lus 3. Tus tub/ntxhais kawm puas yog neeg Esxias uas ntaus nqi los ntawm tsoom fwv meskas? Teb chaws meskas txhais mas yog tus neeg muaj keeb ib txwm nyob rau Sab Hnub Tuaj Deb Heev, Sab qab teb hnub tuaj Esxias, los yog cov teb chaws ze teb chaws India, piv txwv, Cambodia, Suav, India, Japan, Kaus Lim, Malaysia, Pakistan, cov Philippine Islands, Thailand, thiab Vietnam. ¹

☐ **Yog** *[Tias yog, mus rau nqe lus 3a.]*

☐ **Tsis yog** *[Yog tsis yog, mus rau nqe lus 4.]*

Nqe Muaj Kev Xaiv 3a *(Cov neeg ua hauj lwm tom tsev kawm ntwv yuav tsis teb.):*

Yog hais tias yog, thov xaiv ib qhov los yog tshaj cov nyob hauv qab no. Koj muaj cai xaiv ntau tshaj ib pawg.

- | | | | |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| ☐ Tsis kam teb | ☐ Suav | ☐ Karen | ☐ Lwm hom neeg Esxias |
| ☐ Esxias Indian | ☐ Filipino | ☐ Kaus Lim | ☐ Tsis paub |
| ☐ Phaj Mab | ☐ Hmoob | ☐ Nyab Laj | |

Mus rau Nqe lus 4.

Nqe lus 4. Tus tub/ntxhais kawm puas yog neeg Dub los Dub Africa uas ntaus nqi los ntawm tsoom fwv meskas? Teb chaws meskas txhais mas yog tus neeg muaj keeb ib txwm nyob rau Dub cov teb chaws hauv Africa.¹

☐ **Yog** [Tias yog, mus rau nqe lus 4a.]

☐ **Tsis yog** [Yog tsis yog, mus rau nqe lus 5.]

Nqe Muaj Kev Xaiv 4a (Cov neeg ua hauj lwm tom tsev kawm ntwv yuav tsis teb.):

Yog hais tias yog, thov xaiv ib qhov los yog tshaj cov nyob hauv qab no. Koj muaj cai xaiv ntau tshaj ib pawg.

- | | | |
|---|--|--------------------------------------|
| ☐ Tsis kam teb | ☐ Ethiopian-Lwm hom | ☐ Somali |
| ☐ African-American | ☐ Liberian | ☐ Lwm hom Dub |
| ☐ Ethiopian-Oromo | ☐ Nigerian | ☐ Tsis paub |

Mus rau Nqe lus 5.

Nqe lus 5. Tus tub/ntxhais kawm puas yog neeg Native Hawaiian los yog Lwm hom Neeg Nyob Ze Hiaiv Txwv ntaus nqi los ntawm tsoom fwv meskas? Teb chaws meskas txhais mas yog tus neeg uas yog ib txwm nyob Hawaii, Guam, Samoa, los yog lwm cov Pacific Islands.¹

☐ **Yog** [Tias yog, mus rau nqe lus 6.]

☐ **Tsis yog** [Yog tsis yog, mus rau nqe lus 6.]

Nqe lus 6. Tus tub/ntxhais kawm puas yog neeg Dawb ntaus nqi los ntawm tsoom fwv meskas? Teb chaws meskas txhais mas yog tus neeg uas nyob rau sab Europe, sab Middle East, los yog Qaum Teb Africa.¹

☐ **Yog**

☐ **Tsia yog**

Niam/Txiv/Neeg Muaj _____ Hnub tim _____

Niam/Txiv/Neeg Muaj Cai Tswj Kev Ko Npe _____

Lub hom phiaj ntawm kev ceev kom tau txhua pawg, yuav siv thiab tsis siv cov xov tseem ceeb, thiab xav paub hais tias yuav hu cov pawg neeg no tau li cas nrhiav tau ntawm daim ntawv FAQ.

¹Federal Register, Vol. 72, No. 202/Friday, October 19 2007/Notices/59274